

人，與“上海筆克展覽服務有限公司”簽訂中國2010年上海世博會澳門館營運管理服務合同。

二零一零年五月十二日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一零年五月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Shanghai China, a celebrar com a «Shanghai Pico Exhibition Services Co., Ltd.».

12 de Maio de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Maio de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年五月六日作出之批示：

李錦昌工程師——根據第15/2009號法律第五條及第25/2000號行政法規第三條第一款第（一）項的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一零年八月一日起，以定期委任方式續任為澳門監獄獄長，為期二年。

呂錦雲學士——根據第15/2009號法律第五條及第25/2000號行政法規第三條第一款第（一）項的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一零年八月一日起，以定期委任方式續任為澳門監獄副獄長，為期二年。

二零一零年五月十八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第 72/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Maio de 2010:

Engenheiro Lee Kam Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director do EPM, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 3.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, a partir de 1 de Agosto de 2010, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Licenciada Loi Kam Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora do EPM, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 3.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, a partir de 1 de Agosto de 2010, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 18 de Maio de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 72/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segu-

人，與恆信保安有限公司簽訂體育發展局管轄的體育設施保安及售票服務合同。

二零一零年五月十二日

社會文化司司長 張裕

二零一零年五月十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 丘曼玲

rança e de venda de bilhetes das instalações desportivas geridas pelo Instituto do Desporto, a celebrar com a «Companhia de Segurança Hang Son Limitada».

12 de Maio de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 13 de Maio de 2010. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Iao Man Leng.*

運輸工務司司長辦公室

第 32/2010 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 103/2010 號行政長官批示第三款（八）項的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為公共房屋事務委員會成員：

- （一）鄭永輝；
- （二）鍾小健；
- （三）江銳輝；
- （四）高岸峰；
- （五）劉藝良；
- （六）梁金泉；
- （七）梁竟成；
- （八）梁桂萍；
- （九）吳子寧；
- （十）謝思訓；
- （十一）潘志明；
- （十二）蕭志偉；
- （十三）吳在權；
- （十四）黃春年。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 32/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 8) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2010, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São designados membros do Conselho para os Assuntos de Habitação Pública, adiante designado por Conselho, as seguintes personalidades:

- 1) Cheng Wing Fai;
- 2) Chong Sio Kin;
- 3) Kong Ioi Fai;
- 4) Kou Ngon Fong;
- 5) Lao Ngai Leong;
- 6) Leong Kam Chun;
- 7) Leong Keng Seng ;
- 8) Leong Kuai Peng;
- 9) Ng Chi Neng;
- 10) Paulo Tse;
- 11) Pun Chi Meng;
- 12) Sio Chi Wai;
- 13) Ung Choi Kun;
- 14) Wong Chon Nin.